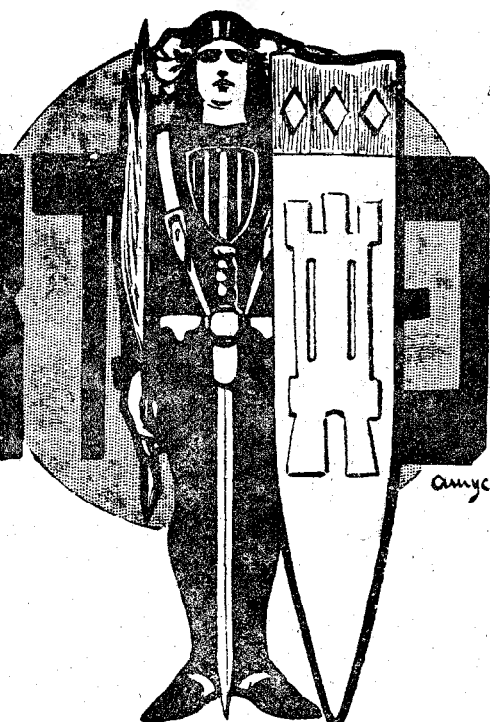


# BALUARTE POSITGES



**PREUS DE SUSCRIPCIÓ:**

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas.  
Espanya, un any, 7' id.  
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittis y Reclams  
a preus convencionals

« Setmanari català »

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27

## HOTEL SUBUR de JOSEPH URGELL

5, Sant Gaudenci, 5: SITGES \* \* \*

Siguent la blanca Sitges mereixedora de que se li proporcionin totas las comoditats apetecibles, el gran

### HOTEL SUBUR

posa de manifest que además de disposar de un ben hermós edifici ab ventiladas habitacions, saló de piano, quarto de bany y selecta cuyna cosmopolita, servirà *mantecaus* tots els diumenges y dijous en el espayós menjador d' istiu que posseeix y que 's compon de un grandió pati ab precios toldo de flors.

Es servirà *Biscuit glacé* y *Walesqui*, per encàrrech

*Mantecaus es serveixen al domicili que se avisi*

Carrer de Sant Gaudenci, 5: Sitges



## Ara va bé

En la sessió del Ajuntament celebrada el dimars prop passat, el digníssim regidor D. Bartomeu Mises, en sa qualitat de president de la Comissió de hisenda, denuncià un fet de gravetat manifesta, de molta importancia y que indica d'una manera indubtable la serie d'escandalosas defraudacions que de temps venen practicantse en l'Administració de consums.

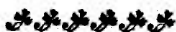
Aquesta és la segona vegada que trascendeixen fins al domini públich, fets crimsinos, que delatan clarament, la existencia y l'explotació d'un monopoli a favor d'uns quants subjectes decidits a forrarse las butxacas a costellas de nostra pacientíssima vila. Però si el primer cop que varen descobrirse els *rebutos falsos* no foren molestats els culpables, degut a la pernicioso influencia que en aquella época exercia l'omnipotent cacich, un dels principals interessats en que no s'aclarís l'assumpto; avuy que aquell home funest ha perdut per complert son valiment, tenim la seguritat que's procedirà sense contemplacions de cap mena contra els miserables vividors que encare tenen el desvergonyiment de passejarse pels carrers desafiant la mirada de las personas honradas.

La opinió pública ha rebut ab general aplauso els trascendentals acorts que prengué l'Ajuntament en la sessió del dia 19 y que insertém en altre lloch del present número. L'actitut coratjosa adoptada per la majoria de nostra Corporació popular, respón a la enlayrada mira de que resplandeixi la veritable justicia, fugint de conxorras indignas, desterrant per sempre la conjura del silenci practicada ab tant entussiasme

per regidors de trista recordansa, y dihent al poble la veritat clara, pesi a qui pesi y caygui qui caygui.

L'actual campanya de desinfecció era esperada ab verdader desitj pel nostre poble, cansat com estava, de veure fer las cosas entre tenebras y de contemplar com tot sortia falsejat de las mans pecadoras d'un home, que, pera satisfacer personals concupiscencias y afavorir als seus lacayos, contava ab l'ingorancia y bona fe dels uns y ab la amistat y cobardia del altres.

Segueixin, donchs, per aquet camí els nous regidors, que solsament axis trepitjarán terreno ferm, trovant son mellor estímulo en la mostra palpable de la perfecta comunitat de criteri que existeix entre ells y el poblé que va elegirlos.



## Trevallém

Es de molta conveniencia que 'ls que tenim de viure la vida del poble ens compenetrém en el major grau possible del medi ambient en que aquélla es desenrotlla, de las condicions peculiars que la regeixen y de las circunstancias especials que la caracterisan, donchs el detingut estudi de cada ún d'aquets aspectes ens ha de ajudar y no pas poch en la penosa empresa de la implantació practica y efectiva dels hermosos ideals qu' encarnan la nostra sagrada causa: la causa de tots els bons cataláns.

Si preteném que 'ls esforços individuals obtinguin l'efecte desitjat, és necessari, millor dit, imprescindible, que 's constitueixi entre tots una colectivitat que representi ben evidentment la nostra aspiració, denotant prou forsas y prou energias pera mouer y agitar el poble, la massa, la opinió; ja que de no fersé aixís, sempre donará un resultat negatiu l'esfors de cada individuo per més inténs, noble y desinteressat que sigui; perque ja may las energias individuals lograrán imponerse a las colectivas, donchs sempre aquéstas, per més faltadas de rahó qu' estiguin, subjugarán a aquéllas, sigui la que sigui la justicia que las alenti y el sentit y la fe que las justifiqui.

Tal vegada, concretant els termes del problema y aplicant el cas a la nostra vila, se'ns objectarà, per exemple, que l'«Foment Sitgetá» representava o representa encara determinadas aspiracions, lo qual, si verdaderament és cert, no ho és menos el que, no sabem si per falta de bona organització o per altra causa difícil de precisar,—encare que molt bé podria ser la desilusió de alguns socis, la indiferencia de molts y la poca simpatia de altres,—lo cert és que, avuy per avuy, l'aludida entitat no representa vida positiva ni molt menos, implicant un aplanament d'entussiasme desconsolador qu' engendra una passivitat esglayadora, perillosa en extrém pe'l bon pervindre y prosperitat de la nostra vila y fins comprometedora per la poca seguritat d'evitar el caurer en un període de decadencia, a lo qu' estém resoltament abocats si continuém pe'l camí d'esceptiscisme que seguim.

Es precis de una vegada despertar de aquesta indiferencia, de aquesta apatia, de aquestá incompre-

sible indolencia que 'ns aclapara, y donar vida forta y potent al «Foment Sitgetá» o altre entitat que reflexi la concentració d'energias, entussiasmes y bonas voluntats que's necessitan pera contrarrestar els efectes del perill que 'ns amensassa.

Pero precisa, també, procurar eliminar del núcleu de aquets elements a tot individu que no posseeixi patent de honradesa, donchs és sobradament sapigut qu'en aquestos cassos sempre se'n presentan de aprofitats que, ab la escusa de desvetllarse en pro del bé comú, lo que procuran es satisfacer sas ambicions personals y defensar hipócritament sos interessos particulars, en perjudici del bé general, siguent els primers que contribueixen al fracás de tota plausible iniciativa.

Sols aixís, constituint una forsa sana y vigorosa, podrá lograrse que no es treballi en va pe'l renaixement y prosperitat del poble.



## Al "Prado Suburense"

Conforme anunciarem, el passat diumenge's celebrá al cassino del «Prado Suburense» la Junta general convocada per la Directiva, al objecte de tractar del estat violent en que's trova dita societat ab el propietari del local, degut a las intemperancias d'aquest y als mals consells que li donan certa gent que no volém anomenar, que no son socis del Prado y ni professan cap carinyo a la societat, y que en últim extrém els fa moure insidiosament l'ex-cacich de Sitges.

A la Junta hi assistí gran número de socis, estant el saló d'actes complertament plé.

El president del Prado, D. Bartomeu Mises, ab gran elocuencia explica l'estat en que's trova la societat ab el propietari senyor Carbonell, detallant clarament el contracte establert entre las duas parts segons el qual la societat té llogat al senyor Carbonell no solsament el pis principal sino els baixos y galeria del teatro, y quin contracte, establert desde la fundació del Prado, sigué ratificat pel Desembre passat pel mentat propietari.

Pósá de relleu el senyor Mises els insidents ocurreguts darrerament ab el senyor Carbonell, a causa de que aquést, volguent donar un sentir diferent al mentat contracte, pretenia disposar lliurement del baixos y de la galeria, sense'l consentiment de la societat, arrivant las cosas a un extrém, en que la Junta directiva, vetllant per la dignitat de la Societat y de tots els socis tingué de reclamar l'auxili de la autoritat local, per impedir que'l senyor Carbonell pogués faltar impunament al contracte establert, y digué que l'auxili que presta l'arcalde a la societat no era cap favor reclamat, sino el cumpliment d'un dever, y que si dita autoritat no hagués prestat l'apoyo necessari a la Societat, aquésta haguera recorregut a la autoritat superior, fins que haguessin siguts respectats els drets de la societat.

A continuació llegí un nou contracte que'l senyor Carbonell pretenia establir ab la Societat y en quin, com es de suposar, aquell volia que la Societat no tingués res que veure ab els baixos, y quina *ignocencia* sigué rebut ab grans riallas, y acabá ex-



posant a la consideració del soci el procedir de la Junta Directiva.

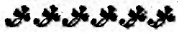
Per unanimitat, tots els reunits aprovaren el procedir de la Directiva, donant-se un expressiu vot de gracias.

El senyor Misas exposà, que la directiva desitjava que's nomenés una comissió de socis, pera que s'avistés ab el senyor Carbonell, a fi de que s'aclarís l'actitut d'aquest y's posés terme a la situació violenta en que avuy se troba el Prado ab el propietari.

Altres socis opinaren que la Societat no tenia de fer cap pas ab el senyor Carbonell, sino esperar els aconteixements que poguessin sobrevenir, y per fi després de llarga discussió s'acordà lo proposat per la Directiva.

Per unanimitat se nomenà una comissió composta dels senyors D. Artur Misas, D. Pere Carbonell y D. Joan Mnntaner per avistarse ab el senyor Carbonell, aixecantse tot seguit la sessió.

La comissió avants mentada ha realitzat alguns entrevistes ab el senyor Carbonell, donant poder a aquest a ne'l diputat republicà del districte D. Pau Barbé pera que'l representi en totas las gestions d'aquest assumpto.



## DES' MA CAMBRA

*Des' ma cambra veig llunyana  
blavejar l'aigua del mar,  
com blaveja, com blaveja,  
el blau cel enmirallant.*

*Veig l'escuma de l'onada,  
dibuxant retoms estranys,  
extendres, siau, mandrosa,  
tot fonentse a claps a claps.*

*Veig las barcas pescadoras,  
bo y solcant l'immensitat,  
ab las velas ben infladas,  
al impuls d'oreig siau.*

*Veig com fujen, esborrantse  
de son arbre'l punt més alt:  
veig els rems, com negres alas  
colpejar el cèlich blau.*

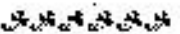
*A voltas veig qu'una'n torna,  
ensempe l'altre ja se'n vá:  
a voltas tornan plegadas,  
a voltas no'n queda cap.*

*Si n'he vistas des' ma cambra,  
entre'l blau y'l cel del mar!  
si jo crech que, de tan veuren,  
fins ne veig bo y somniant.*

*Pro en mos somnis sols puch veurer  
la que may hà retornat,  
aquella que va robarme  
las ilusions, molt temps ha.*

TRINITAT CATAJUS CATAJUS

Sitges, Juliol 1901.



## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 19 DE JULIOL

Presidint el Sr. Alcalde, D. Francisco Batlle y Gené, y ab l'assistencia dels regidors Srs. Misas, Marsal, Dalmau, Puig, Magrans, Catusús, Benaprés, Carbonell y Company y Mitjans, va obrirse la sessió a dos quarts de set de la tarda.

El Secretari llegeix l'acta de la sessió anterior, aprobantse per unanimitat.

A continuació es dona lectura a un dictamen de la Comissió de Foment respecte als desayguas dels carrers de Sant Sebastiá, Sant Damia y algún altre, aprobantse.

Igualment, se aproba permetre 'l tirar a terra la paret existent a La Torreta, a compte de de D. Magí Jacas y Ferret.

Es llegeix una comunicació de la Comissió Mixta de Reclutament.

Se aproban els comptes següents: Un de D. Joan Ferret y Camps, de 232 pessetas, import dels materials de fuster empleyats en la Plassa Mercat y en els banchs del Passeig de la Ribera; ún altre de 14 pessetas, de D. Ricardo Font, per gastos de jardineria; ún altre de D. Joseph Nogués, per insecticida, y ún altre, de 41 pessetas, de Maria Bertrán de Barbetg, per la roba de las banderas del Baluart y la Casa de la Vila.

Es dona compte de que, habent transcorregut el temps fixat pera la celebració d'examins en las escuelas públicas, aquest any no tenen efecte; y que la mestra nomenada pera pendre possessió del seu càrrech, ha renunciat a ferho en atenció al llastimós estat en que 's troba el local ahont hi han instaladés las escuelas y d'una manera particular las habitacions que ella tenia d'ocupar.

El Sr. Misas, en mitj de la gran espectació del públich que ompla per complert el saló de sessions, demana la paraula al objecte de fer algunas denuncias referents a Consúms.

L'Arcaldia, tenint en compte que 'l concejal senyor Mitjans és cunyat del Administrador de Consúms, ab atinada oportunitat va manar que abans es llegís l'article 105 de la Lley Municipal.

El Sr. Mitjans, una vegada llegit l'indicat article abandona el saló; comensant el Sr. Misas a fer las manifestacions que a continuació s'expressan:

Cumplint ab el seu deber, com a President qu'és de la Comissió de Hisenda, y vetllant per que 'ls interessos municipals no sufrissin perjudici, había pogut descobrir que 'l Sr. Administrador de Consúms extenia rebuts falsos, dos dels quals es trobavan en el seu poder, com a prova justificativa de la veracitat de la denuncia que formulava.

Un dels tals rebuts qu'es trobavan en el seu poder procedia de D. Romualdo Borrell, quina possessió va descubrirse per una verdadera casualitat, donchs al manifestar a dit senyor el Sr. Misas que 's trobava en descobert ab l'Ajuntament en els drets per certa partida de oli que ja feya 66 días s'había entrat, quedá el Sr. Borrell tot sorprés, en atenció a qu'ell ja había fet efectius els tals drets, y en proba de lo qual posseía rebut per tal concepte. Examinat el tal rebut, va poguerse comprobar que no era extret del llibre oficial, sino d'un talonari fals.

Per un cas per l'istil va descubrirse la existencia de l'altre rebut en poder del Sr. Misas: está extés a nom de D. Joseph Bartrolí y és en concepte dels drets d'entrada de 10 sacas de farina. Al cap de 40 días de haberse entrat, es trobá, de igual modo, que l'Administrador l'había cobrat ilegalment; per més que, al enterarse dels treballs de investigació qu'estaba practicant el Sr. Misas, va ingressar en Caixa las partidas corresponents.

En virtut de tot lo exposat, y considerant la suma gravetat que 'l fet entranyava, el Sr. Misas va demanar al Consistori defensor dels drets del poble acordés lo següent:

1. Passar l'assumpto als Tribunals de justicia pera depurar els fets y aplicar el cástich corresponent.
2. Publicar, dintre de un plasso determinat, un edicte interessant la presentació de rebuts falsos a tothom qui 'n posseïxi, abonant als interessats la mitat de lo pagat y fent reintegrar las cantitats sencercas al Administrador; y
3. Determinar que mentres l'assumpto no estigui resolt en definitiva, l'Administrador o Arrendatari no pugui cobrar cap rebut sense que ho fassi en presencia de un agutzil.

El Sr. Carbonell y Company va demanar la paraula pera adherirse a lo proposat pe'l Sr. Misas, fent ressaltar qu'era ja la segona vegada que succeía aixó y demanant que 's fes justicia.

El Sr. Benaprés, si be no va gosar a negar els fets, en cambi va tractar de buscar atenuacions y subterfugis, que foren rebatuts ab molta llógica pe'l Sr. Misas.

Ab lo proposat per aquest senyor també hi estigué conforme 'l Sr. Catusús, exceptuant la primera determinació; referent a la qual, lo mateix que 'l Sr. Benaprés, el Sr. Catusús vá declararse partidari de que se instrúis un expedient administratiu.

En una ben sentida peroració, l'Arcaldia, després de aclarir alguns conceptes, manifesta que, pera bé del poble y del Consistori, és de capital conveniencia la depuració dels fets, donchs en ells hi estant compromesos els interesos dels ciutadans representats pe'l Municipi.

Mes, habenthi diversitat de criteris respecte a la primera de las determinacions proposadas pe'l senyor Misas, es posa a votació secreta; aprobantse aquélla per 7 vots contra 2, y las demés per unanimitat.

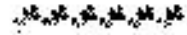
Tractat y complertament debatut aquest assumpto, l'Arcaldia envía a buscar al Sr. Mitjans, qui no es deixa veure en tota la sessió.

El Sr. Marsal, fentse portaveu de las queixas del vehinat respecte a la poca aygua que ve, vá dir que tindria de aclarirse si és cert que lo venir tan escassa es deu al existir un escap que denuncia la Companyia de las Ayguas.

L'Arcaldia manifesta qu'estaba autorizada, com també autorisaba al Sr. Marsal, pera que, junt ab persona perita, es practiquin las probas corresponents al Mas d'En Pascali.

El Sr. Dalmau exposa haber fet alguns treballs en companyia dels Arcaldes de Vilanova y Ribas encaminats a lograr el perdó de la contribució en aquesta comarca, atenent als inmensos perjudicis causats per la última pedregada.

Y no habenthi altres assumptos que tractar, la sessió va aixecarse, al cap de una hora que se había comensat.



## EL BOIG

De sol a sol, el pobre boig  
no para mai de treballar.  
De sol a sol, suant am goig,  
no té repós ni per menjar.  
No para mai, llaura que llaura,  
forçut i hardit menant els bous.  
Com més el sol la terra daura,  
més sóls desfá i en fa de nous.  
Com més endins la rella s'eclava,  
com més humid es el terrer  
i el baf més fort que arreu s'esbrava.  
el pobre boig es més feiner.  
No para mai d'anar llaurant,  
boi trabsalsant  
els sóls oberts de detra a esquerra.  
No para mai d'anar sembrant  
el mateix troç, suant, suant,  
damunt la terra!  
El pobre boig viu convensut  
que tot el món li ha pervingut  
com un llegat de la fòrtuna;  
i va espargint sacs de llevó  
perqué es el temps que hi ha saó,  
i ell se regeix segons la lluaa.  
El pobre boig, creient que avança,  
llaurant, llaurant, per immens pla,  
va amunt i avall, am l'esperança  
que dintre poc, si fa bonança,  
lo que ha sembrat germinará.  
I entocudit, fins que s'eslloma,  
caient vençut, tot amarat,  
el boig no's doma,  
i enterra a dolls, ben soma soma,  
la fecundant llevor de blat.  
El seu anhel es no sentir  
mai més el clam  
del desvalguts que tenen fam.  
Per xó, orgullós, s'afanya a dir  
que havent-hi al món menjar de sobres,  
ell té'l dever, suant, suant,  
d'anar sembrant  
el pa dels pobres.

IGNASI IGLESIAS





## NOTICIAS

La vetllada que'l diumenge passat va tindre lloch en el saló d'istiu del «Prado Suburense» va resultar bastant animada, ballantse fins a dos quarts d'una de la matinada.

Aquesta nit en el mateix local s'hi celebrarà el ball públich anyal de Sant Jaume.

Demá, festivitad de Sant Jaume, els vehíns del carrer Major celebrarán una alegre y bonica festa de barri.

Durant el día hi haurá cucanyas de totes clases, estant el carrer guarnit de banderetas y tiras de papiers de tots colors.

De 10 a 12 de la nit las músicas de la localitat hi tocarán pessas ballables y de concert.

L'orquestra del Retiro estará apossentada entre mitj de la Estrella y la Perla.

La banda del Prado estará colocada a la cantonada del carrer de l'Ayguia ab la del carrer Nou.

La festa promet ser lluida del tot.

Aquesta tarde a la vehina població de Sant Pere de Ribas se celebrarà una gran professó ab motiu de la festa del Sagrat Cor de Jesús.

Sabém que son molts els cotxes qui hi há llogats per sitgetaus que volen assistir a tan hermosa festa.

Varen resultar animadas del tot las regatas marítimes que'l diumenge passat tingueren efecte a Vilanova y Geltrú.

Durant las últimas horas de la tarde donaba bó de veurer la gran platja de Vilanova atestada de gent presenciand las barcas com se disputaban els premis oferts per las diferents entitats.

D'aquesta vila hi varen assistir moltes personas.

Ha sigut objecte d'una gran reforma l'establiment de perroquería y saló de afeitar del nostre estimat amich D. Bonaventura Juliá y Laporta.

Las pinturas són d'un to molt esquisit, ab uns ramatjes istil modernista, que en conjunt produex, molt bon efecte.

L'encarregat de la pintura ha sigut el jove En Cristofol Pujadas.

Procedent de la Habana ha arribat a aquesta vila el distingit compatrici D. Antoni Botet y Morrell.

També ha arribat el jove compatrici D. Bartomeu Lafarga.

Els hi desitjém una felis estada en la seva patria.

El diumenge passat se obrí el magnífich balneari que'l senyor Cartró posseheix a la Ribera, produhint esplendit efecte. Faltan alguns detalls de ornamentació que s'están fent aquets días.

El balneari está molt concurrut tant de día com els vespres, disfrutandshi una agradable temperatura, que aprofita el públich pera fugir de la calor que's sent al interior de la vila.

El passat dissapte es procedí al passeig del doctor Robert a la iluminació per medi de bechs Auer, que produheix, un sorprenent efecte.

Cada día aumenta més el número de familias forasteras que venen a passar la temporada forta de la calor en aquesta hermosa vila de Sitges.

A totes las familias els hi doném la benvinguda.

El vapor «Ciudad de Reus», al passar fa poch días per davant d'aquesta vila va sufrir averías en la bomba de circulació, tenint que ser remolcat a Barcelona al dich flotant pera sa reparació.

Ha sigut nòmbat metje de la Marina civil don Ferran Ferratjes y Tarrida.

El felicitem coralment.

El nostre amich y Diputat per aquest districte Joseph Bertran y Musitu ens prega fem constar que

no forma part del «Instituto Nacional», societat de segurs sobre malalties, y que per lo tant no pot respondre de la serietat ni de la solvencia del mateix.

L' Arcaldía ha transmés ordres molt serias als seus dependents pera que procurin que 's compleixin ben exstrictament las disposicions a tal efecte dictadas per medi de un edicte respecte a la direcció que deuen seguir els carruatjes al tranzitar per aquesta vila.

Aquesta nit passada deu haberse celebrat en el «Prado Suburense» una funció dramática que la companyía de aficionats «Lo Rebrot» dedicaba al nostre company y amich En Mariano Carbonell, com a proba del carinyo que se li professa.

Las obras que hi había anunciadas eran l' hermos drama de l'Iglesias «La Mare Eterna» y la xistosa pessa «La venjansa de una sogra».

De conformitat ab lo que manifestavam en el número anterior, avuy ens ocuparem dels funerals qu' en sufragi de l' ánima del que fou nostre estimat compatrici D. Joseph Manal y Gorgas van celebrarse en nostra Iglesia parroquial el divendres de la setmana passada, día 15 del corrent.

Tan piados acte va revestir una solempnitad extraordinaria, com may potser se había vist en la nostra vila.

El temple, severament endolat, oferia magestuós aspecte, destacantse en l'altar major, en mitj d' un devassall de llum, la preciosa imatge del Crucifixat que 's venera en el doser colocat a l' extrem de la iglesia, junt a las fonts baptismals.

Una gran massa coral, en la que hi figuravan triats elements de las millors capellas de música de Barcelona, executá de una manera acabada, baix la direcció del genial Mestre Morera, la Missa de Requiem del Director de la capella de música de la nostra parroquia, Sr. Cuscó, quina missa había despertat general interés, per ser la primera vegada que se interpretaba.

L' éxit obtingut per la mateixa podém afirmar que va superar a las nostras esperansas, ab tot y tenirne 'ls millors antecedents.

Verdaderament, la missa del Sr. Cuscó conté páginas brillantíssimas y totalment adequadas a la relligiositat del acte, que impresionan fundament al que ab atenció las escolta.

Per tal motiu felicitem coralment al Sr. Cuscó, encoratjantlo a que segueixi pe'l camí emprés, en la seguretad de que arribará molt lluny en el creu de la música sacra.

Aixís ho reconegué la distingida concorrencia que va assistir als funerals, concorrencia sumament nombrosíssima, que va posar de relleu las infinitas simpatías ab que comptan en nostra vila las distingidas familias Manal y Gorgas.

Durant el passat mes de Juny, en la Estació del Ferrocarril de aquesta vila se han despatxat els bitllets que a continuació s' expressan:

Ordinaris: 1.ª classe, 40; id. 2.ª, 63, id. 3.ª, 833. Anada y tornada: 2.ª classe, 2, 3.ª id., 53. Especials: 2.ª classe, 362; 3.ª id., 1029.

Total bitllets despatxats: 2,382.

Las mercancias despatxadas en igual període de temps, són las que 's detallan:

Adops, 360; ayguardent y licors, 4,080; arrós, 100; carbó mineral, 11,160; pastas alimenticias, 246; despullas de tota mena, 4,849; drogas y productes químichs, 16,049, fusta, 43; maquinaria, 43; vegetals, espart, canem y suro, 2,607; teixits, pells y roba, 13,717; vins, 63,981; varis, 49,793.

Total mercancias, 158,346.

Els días 4, 5 y 6 del vinent Agost, de 9 a 1, es cobrarà a la Casa de la Vila el tercer trimestre de la Contribució.

Las despullas dels grans patricis doctors Robert y Roig, enterrats al Cementiri nou de Barcelona, han sigut trasladadas a dos magnífichs panteóns, en el propi recinte de gran magnificencia y situats en la vía de Sant Olaguer, números 22 y 23.

Tenim entés que'l famós Administrador de Consums, sens dupte aconsellat pel seu parent el Se-

cretari, ha presentat una sollicitud a l'Arcaldía, demanant que aquesta suspengui l'acort pres en la darrera sessió, referent a las sevas hassanyas.

S'ha trovat a las Covas l'escap del «Acueducte Vilanovés», y per quina causa la nostra vila ha quedat durant molts días ab molta escassetad d'aygua, causant sensibles perjudicis.

Habém rebut el Programa Oficial anunciador de la festa major de Vendrell, que en honor a Santa Agna, celebrarán los días 25, 26, 27 y 28 del corrent.

Com tots els anys conté un Programa molt nutrit; y sobre la confecció d'aquét cridém la atenció, puig aquí ab els anuncis qu'es podrián insertar creyem pagarian els gastos d'impresió.

El del Vendrell conté vistas y datos curiosos de sa Historiar

## Noticias Religiosas

Avuy diumenge a las 10 del mati, Missa Conventual.

A dos quarts de 6 de la tarde, Rosari y ab exposició de Nostramo; es farán els Exercicis de Sant Joseph, cantantse los Pare-nostros a veus y orga y acabantse ab els goigs.

Demá día de Sant Jaume, se celebrarán totes las Missas com a día festiu.

A dos quarts de 6 de la tarde, Rosari y devots Exercicis del Via-Crucis.

Dissapte, a dos quarts de 7 de la tarde Rosari, Sabatina, cant dels goigs y Salve al Santuari del Vinyet.

## AVIS

Aproximantse la época de madurar els rahíns de las vinyas y la fruyta del abres del nostre terme municipal, els propietaris, ab connivencia ab la Arcaldía, han acordat el nòmbrement de guardas rurals.

En conseqüencia, se avisa als propietaris de fincas rústicas que la próxima setmana es procedirá al cobro de la petita quota de 50 centims de pesseta per jornal de terra cultivada, pera satisfacer els gastos dels guardas, com els demés anys.

La guardería rural és de suma importancia des de primers de Agost fins que se han recullit tots els fruyts, donchs siguent el nostre terme municipal molt exténs, es fa indispensable, per las moltes personas extranyas que tranzitan pe 'ls nostres camíns vehinals.

**Treballis económichs  
pera'l Comers  
y la Industria**

**Imprempta  
Maguncia**

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &  
\* ESPECIALITAT EN ESQUELAS MORTUORIAS \*

Despatx: Palla, 6, entressol  
Barcelona



**Nou itinerari de trens**

que regirà desde'l dia' 1.<sup>er</sup> de Maig de l'any 1094

*Horas de sortida de Sitges, y arribada a Vallcarca y a Barcelona*

A las	6:14	6:22	7:30
» »	7:21	—	8:44
» »	9:24	9:33	11:01
» »	11:32	11:42	13:13
» »	16:19	16:27	17:33
» »	19:51	19:59	21:08

*Horas de sortida de Barcelona y arribada a Vallcarca y a Sitges*

A las	5:49	6:51	6:58
» »	8:05	9:14	9:23
» »	9:50	10:57	11:05
» »	11:10	13:24	13:46
» »	15:20	17:03	17:13
» »	18:37	19:40	19:50
» »	20	—	21:20

*De Sitges a Vilanova*

A las	6:58	7:07
» »	9:23	9:32
» »	11:05	11:15
» »	13:46	14:04
» »	17:13	17:26
» »	19:50	20
» »	21:20	21:30

*De Vilanova a Sitges*

A las	6:03	6:14
» »	7:07	7:21
» »	9:06	9:24
» »	11:15	11:32
» »	16:08	16:19
» »	19:15	19:39

IMPREMPTA MAGUNCIA: PALLA, 6; BARCELONA

**COLMADO** \* \* \* \*  
 \* \* \* \* de J. MASSÓ (a) BRUGUERA  
 CAP DE LA VILA

Novetat en objectes para regalo \* Placas Lumiere, paper, postals y altres objectes fotogràfics  
 Pastillas de Logroño \* Maggi, las tres especialitats \* Pastas de Gluten \* Bizcochs López  
 purgants \* Arrós de Valencia en saquets \* Ferro-quina Bisleri \* Oli Salat \* Sabóns  
 Aiguas minerals \* Carburo de calci \* Suces \* Espermas \* Velas \* Ciris \* & &  
 Reposteria classe extra \* Tortells \* Panellets \* Manteca \* Xocotata de totes las marcas  
 Cafés Moka, Caracolillo y Puerto-Rico \* Tapiocas y purés Figueras \* Formatjes \* Pernil  
 Conservas \* Peix \* Verdura \* Vins Rioja \* Xampanyes \* Licors de diferents menas  
 Malvasia y Moscatell de Sitges \* Aixarops Fortuny y demés comestibles y articles ultramarins

Gaseosas • Gel • Cervezas

GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA \* \* \*

**EL REGULADOR**

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona



**Disponible**

**SOLANUM  
 CHAMPHORA**

Insecticida infalible

Destrueix tota mena de insectes, tant dels arbres com de las demés plantas, sense perjudicarlos ni danyar els seus fruyts, com també las formigas, escarbats, escarbató, etc., que tant perjudican als camps y a las vinyas y tota classe de pugó que invadeix las plantas y flors.

Fassis la proba y es garanteix l'èxit.

Pera demandas a

**JOSEPH NOGUES** jardiner

Establiment de Robas y Sastreria de

**Francisco Ricart**

Vilanova y Geltrú

SUCCESSOR DE BARCELO

Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

*Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en  
 Novetats pera la Temporada d'Estiu  
 converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tost  
 els moments.*

*Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura cal fer  
 sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda  
 ¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!*



**Camiseria y Corbateria**

Carrer Boqueria, 32 \* Barcelona

Gran assortit en camisas  
 corbatas, mocadors  
 y tots els articles  
 pertanyents a aquest ram

Gran baratura en els preus

La Camiseria que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA